

Совет Безопасности

Distr.: General
9 December 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 8 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить тексты сообщений, представленных Его Превосходительством Генеральным секретарем г-ном Антониу Гутерришем и Председателем Комиссии Африканского союза Его Превосходительством г-ном Мусой Факи Махаматом, а также заявлений, сделанных их превосходительствами президентом Южной Африки г-ном Матамелой Сирилом Рамапосой; президентом Нигера г-ном Махамаду Иссуфу; президентом Туниса г-ном Каисом Саидом; премьер-министром и министром иностранных дел, национальной безопасности, законодательства и информации Сент-Винсента и Гренадин г-ном Ральфом Гонсалвесом; специальным представителем Председателя Си Цзиньпина, членом Государственного совета и министром иностранных дел Китая г-ном Ван И; заместителем премьер-министра и министром иностранных и европейских дел и внешней торговли Бельгии г-жой Софи Вильмес; заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Вьетнама г-ном Фам Бинь Минем; министром иностранных дел Эстонии г-ном Урмасом Рейнсалу; федеральным министром иностранных дел Германии г-ном Хайко Маасом; министром по делам Африки Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-ном Джеймсом Даддриджем; заместителем министра иностранных дел по многосторонним делам Индонезии г-ном Фебрианом А. Раддьярдом; и представителями Доминиканской Республики, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки и Франции в связи с заседанием на тему «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями: Африканский союз», проведенным в режиме видеоконференции в пятницу, 4 декабря 2020 года. С заявлением также выступил президент Сомали Его Превосходительство Мохамед Абдуллахи Мохамед Фармаджо.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 7 мая 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/372) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, эти сообщения и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Джерри Мэттьюз **Матжила**
Председатель Совета Безопасности

20-16695 (R) 211220 050121



Приложение I

Заявление Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Прежде всего позвольте мне поздравить Южную Африку со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в декабре и с ее председательством в Африканском союзе (АС). Я хотел бы также поприветствовать принимающего участие в сегодняшнем заседании Председателя Комиссии Африканского союза моего дорогого друга г-на Муссу Факи Махамата.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и африканскими региональными экономическими сообществами и другими региональными механизмами никогда еще не было столь прочным. Нам удалось углубить и расширить наше взаимодействие, особенно после подписания Совместного рамочного документа Организации Объединенных Наций и Африканского союза об укреплении партнерства в области мира и безопасности в 2017 году и Рамочного документа Африканского союза и Организации Объединенных Наций об осуществлении Повестки дня на период до 2063 года и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в 2018 году. В основе установившихся между нашими организациями партнерских взаимоотношений лежат принципы взаимодополняемости, уважения и национальной ответственности стран Африки, а также убежденность в том, что ни одна организация и ни одно государство не в состоянии в одиночку справиться с проблемами нашего времени.

С самого начала пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) Африканский континент демонстрирует достойный подражания пример инициативности и солидарности. Я высоко оцениваю предпринятые Африканским союзом и его государствами-членами усилия по реализации оперативных и скоординированных мер в этой связи и налаживанию прочных партнерских отношений между Всемирной организацией здравоохранения и Африканскими центрами по борьбе с заболеваниями и их профилактике. Главами африканских государств и правительств была разработана глубоко аргументированная программа мер по обеспечению мира и безопасности, нашедшая воплощение во флагманской инициативе «Заставить пушки в Африке замолчать» и Лусакском генеральном плане на 2016-2020 годы.

Организацией Объединенных Наций в рамках поддержки указанных инициатив был предпринят целый ряд конкретных шагов, включая оказание технической помощи в наращивании потенциала в сферах посредничества и разоружения, в частности в организации совместного осуществления инициативы по проведению месяца амнистии в семи африканских странах в 2020 году; создание совместно с Африканским союзом Африканской сети женщин-лидеров и ее 25 национальных отделений; и выделение средств на осуществление деятельности, призванной содействовать расширению прав и возможностей молодежи, включая воспитание в духе мира. Я также с удовлетворением отмечаю расширение роли Организации Объединенных Наций в области оперативной поддержки, в которой Организация выступает в качестве не только партнера, но и поставщика услуг для Африканского союза.

Благодаря поддержке со стороны специальных политических миссий Организации Объединенных Наций и осуществляемых ею операций по поддержанию мира наше партнерство также приносит ощутимые результаты на страновом уровне. В Ливии под эгидой Организации Объединенных Наций

сторонами было подписано соглашение о прекращении огня, после чего между ними возобновились политические переговоры. Я признателен Африканскому союзу за оказываемую им на постоянной основе поддержку текущим процессам диалога, в том числе в качестве Председателя рабочей группы по вопросам безопасности Международного комитета по последующим мерам. Контактная группа Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии под председательством президента Республики Конго остается важной платформой для содействия совместным усилиям Организации Объединенных Наций и Африканского союза в Ливии. Мы рассчитываем на продолжение нашего сотрудничества, в первую очередь в плане поддержки усилий Африканского союза, направленных на организацию конференции по национальному примирению в Ливии.

В контексте ситуации в Центральноафриканской Республике Организация Объединенных Наций поддержала создание Миссии военных наблюдателей Африканского союза; в стране отмечается прогресс в осуществлении мирного соглашения, заключенного при посредничестве Африканского союза и нашей поддержке. Организация Объединенных Наций также расширила свое взаимодействие с Экономическим сообществом центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), чему способствовало учреждение в сентябре новой Комиссии ЭСЦАГ. Свидетельством укрепления такого сотрудничества стал недавний совместный визит в Центральноафриканскую Республику старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, АС и ЭСЦАГ, призванный продемонстрировать поддержку предпринимаемых страной усилий по укреплению мира. Наша совместная работа и тесное сотрудничество будут играть исключительно важную роль в обеспечении укрепления мира посредством организации свободных, заслуживающих доверия и справедливых выборов в предусмотренные конституцией сроки.

Организация Объединенных Наций и Африканский союз продолжают сотрудничать в Южном Судане, где режим прекращения огня в основном соблюдается и где укрепление политической стабильности на всей территории страны внушает осторожный оптимизм. Мы также тесно взаимодействуем с Межправительственной организацией по развитию (ИГАД), в том числе в Южном Судане. Действуя через моего Специального посланника по Африканскому Рогу, Организация Объединенных Наций также оказывает ИГАД содействие в разработке ее региональной стратегии реагирования на пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19).

Мы также работаем в тесном контакте в Судане, где в результате продолжавшихся на протяжении года конструктивных переговоров было заключено новое мирное соглашение между правительством и вооруженными движениями, являющееся свидетельством приверженности сторон делу мира. Его подписание знаменует собой переломный момент, особенно для жителей Дарфура, Южного Кордофана и Голубого Нила.

В Сомали, помимо поддержки Миссии Африканского союза в Сомали, мы оказываем содействие предпринимаемым правительством усилиям по распространению государственной власти на дополнительные районы и подготовке к проведению новых выборов.

Наши две организации также сотрудничали с Экономическим сообществом западноафриканских государств в Кот-д›Ивуаре и Гвинее до и после проведения там выборов, а в сентябре совместными усилиями содействовали установлению 18-месячного переходного периода в Мали.

Совместно с Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Канцелярией посредника САДК мы оказываем поддержку в осуществлении политических и институциональных мер, направленных на реализацию всеобъемлющего процесса реформ в Лесото. Кроме того, в сотрудничестве с САДК мы оказываем содействие в обеспечении реконфигурации Бригады оперативного вмешательства и претворении в жизнь совместной стратегии по выводу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Несмотря на эти успехи, перед нами по-прежнему стоят масштабные задачи. Вспыхивают новые конфликты, обостряется чрезвычайная ситуация, связанная с изменением климата, а пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) усугубляет воздействие порождающих нестабильность факторов и в непропорционально большой степени сказывается на положении женщин и наиболее уязвимых групп населения. Как и в других районах мира, в Африке наблюдается снижение доверия, что подчеркивает важность обеспечения благого управления и соблюдения прав человека в качестве не только непременного условия развития континента, но и важнейшего фактора, способствующего поддержанию мира и безопасности. Борьба с пандемией не должна отвлекать внимание от задачи поддержания мира и безопасности в Африке.

Как подчеркивалось в ходе диалога высокого уровня с участием представителей региональных и других организаций, который был мною созван несколько дней назад, во всем мире деятельность гражданского общества подвергается все большим ограничениям, а меньшинства — все новым угрозам. Кроме того, террористические и агрессивные экстремистские группы используют в своих интересах порожденную этой пандемией неопределенность, как можно видеть на примере регионов Сахеля и бассейна озера Чад.

Я приветствую и поддерживаю усилия, прилагаемые различными структурами Организации Объединенных Наций в целях оказания государствам-членам помощи в борьбе с террористическими и связанными с ними угрозами в различных африканских странах. В этой связи исключительно большое значение имеет расширение сотрудничества с Комиссией Африканского союза и ее Африканским научно-исследовательским центром по борьбе с терроризмом, а также с региональными органами на континенте. В качестве примера можно отметить сотрудничество Управления Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом с Африканским центром в разработке возможных путей реализации комплекса межучрежденческих проектов Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Мозамбику. Но многое еще предстоит сделать. Я вновь призываю к тому, чтобы проводимые под руководством африканских стран операции в пользу мира и контртеррористические операции учреждались на основании мандата Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава, а их финансирование осуществлялось за счет начисленных взносов, обеспечивая тем самым предсказуемый характер этого процесса.

Я хочу подтвердить свою полную поддержку выдвинутой Африканским союзом при руководящей роли Южной Африки инициативы по урегулированию разногласий посредством диалога. В более широком плане я хотел бы вновь обратиться с призывом к достижению глобального прекращения огня. Я также благодарю Председателя Мусу Факи Махамата за его призыв ко всем воюющим сторонам прекратить боевые действия, предоставить доступ для доставки гуманитарной помощи и обеспечить изыскание политических решений.

В начале этого года я поручил провести независимую оценку эффективности партнерского сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом и работы Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе. Она подтвердила наличие широкого консенсуса в отношении того, что прочные партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом играют исключительно важную роль в решении целого ряда проблем в области мира и безопасности в Африке. Более того, партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом является одной из наиболее важных форм взаимодействия в области международного мира и безопасности и краеугольным камнем многосторонней системы отношений. В ходе этого процесса был отмечен достигнутый в рамках нашего партнерства значительный прогресс как в контексте обеспечения функционирования миссий, так и в ситуациях, не связанных с деятельностью миссий, но при этом было также указано на наличие областей, требующих улучшения.

На пользу нашим двум организациям и нашей деятельности в Африке пошло бы осуществление ряда конкретных шагов, в частности: дальнейшая институционализация нашего сотрудничества на всех уровнях, поскольку устойчивое партнерство должно основываться на доверии между двумя организациями, что также потребует более тесного сотрудничества между Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и Советом мира и безопасности Африканского союза; введение системы финансирования операций Африканского союза по поддержанию мира за счет начисленных взносов и обеспечение тем самым предсказуемости этого процесса; и активизация работы по привлечению женщин и молодежи к участию в решении вопросов мира и безопасности.

Для повышения устойчивости к потрясениям и подготовки к будущим вызовам нам необходимо создавать в большей степени интегрированные в сеть, более инклюзивные и эффективные институты, способные предотвращать конфликты, повышать эффективность государственного управления и систем предоставления услуг. Иными словами, нам нужен новый многосторонний подход.

В связи с отмечаемой в нынешнем году семьдесят пятой годовщиной Организации Объединенных Наций мы занялись глубоким переосмыслением наиболее действенных путей продвижения вперед нашей общей повестки дня. Я рассчитываю на помощь Африканского союза и его инициативность в этом процессе. Как говорил президент Мандела, «любое дело кажется невыполнимым до тех пор, пока оно не будет сделано». Пусть его мудрость, милосердие и пример помогут всем нам и вдохновят на решение стоящих перед нами задач.

Приложение II

Заявление Председателя Комиссии Африканского союза Муссы Факи Махамата

Я хотел бы поблагодарить президента Южно-Африканской Республики Сирила Рамапосу и Председателя Африканского союза (АС) за то, что они пригласили меня принять участие в этих прениях высокого уровня по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями с уделением особого внимания отношениям между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Я хотел бы также поздравить его со вступлением его страны на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Я хотел бы также поблагодарить Южную Африку как одного из трех африканских непостоянных членов Совета Безопасности за ее твердое руководство и координацию усилий с двумя другими входящими в его состав африканскими странами в отстаивании позиций Африки в Совете в сотрудничестве с Представительством АС в Нью-Йорке, Советом мира и безопасности АС и Комиссией АС в целом. С учетом того, что около 70 процентов рассматриваемых Советом Безопасности вопросов посвящено проблемам мира и безопасности на африканском континенте, представляется очевидным, что Африка должна быть представлена в Совете на постоянной основе. Однако пока все обстоит иначе.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, предусмотренное главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, Учредительным актом АС и, более того, статьей 17 Протокола об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза, является для обеих организаций не только настоятельной потребностью, но и предпосылкой для осуществления наших соответствующих мандатов по поощрению и поддержанию международного мира и безопасности. Подписанный в 2017 году мной и Генеральным секретарем Антониу Гутеррришем Совместный рамочный документ Организации Объединенных Наций и АС об укреплении партнерства в области мира и безопасности способствовал дальнейшему развитию нашего стратегического партнерства и взаимодействия в целях содействия повышению ответственности Африки за мирные процессы на континенте и ее руководящей роли в них. Последующее подписание в 2018 году аналогичного рамочного соглашения, призванного обеспечить согласованность и взаимодополняемость между Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повесткой дня АС на период до 2063 года, было обусловлено стремлением наших двух организаций к расширению партнерских отношений между ними в целях ускорения реализации повестки дня в области развития для Африки и осознанием наличия взаимосвязи между миром, безопасностью и развитием человеческого потенциала.

По сути, проводимые с 2007 года на ежегодной основе консультативные совещания между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности АС являются важнейшим механизмом укрепления взаимодействия между этими двумя органами. Между тем на местах обе организации также активизировали оперативное сотрудничество и координацию, сообща предпринимая необходимые меры в интересах поддержания мирных процессов в Судане, Мали, Центральноафриканской Республике, Дарфуре, Сомали и других районах. В этой связи я хотел бы особо отметить демонстрируемые Генеральным секретарем Гутерришем решительную поддержку и приверженность

поддержанию стратегических отношений между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Со своей стороны, Африканский союз углубляет сотрудничество с региональными экономическими сообществами и региональными механизмами, прежде всего в плане консолидации нашей деятельности по поддержанию мира и безопасности в регионе. Кроме того, мы продолжаем прилагать совместные усилия для обеспечения того, чтобы осуществление инициативы «Заставим пушки в Африке замолчать» гармонично сочеталось с мерами по реализации задач в рамках нашей насыщенной повестки дня в области экономической интеграции Африки.

Но Африка, какой мы хотим ее видеть, также верит в принципы международного сотрудничества в нашем все более многополярном мире, способствующего решению общих проблем с позиций единого глобального сообщества. В этом контексте стратегическое партнерство Организации Объединенных Наций и Африканского союза является прообразом многостороннего сотрудничества. Мы установили аналогичные стратегические партнерские отношения с Европейским союзом и рассчитываем на расширение сотрудничества с другими ключевыми организациями, в которых решающая роль отводится их членам, в том числе с Лигой арабских государств, в состав которой входит большое число африканских государств, в целях укрепления стратегического сотрудничества и более эффективного противостояния опасностям, угрожающим всем нашим странам и нашему общему миру и безопасности.

В этой связи я намерен и впредь настаивать на признании международным сообществом, в первую очередь Советом Безопасности, принципа совместного выполнения обязательств по поддержанию глобального мира и безопасности. Такое признание должно предусматривать, в частности, обеспечение предсказуемого, устойчивого и гибкого финансирования возглавляемых или санкционированных Африканским союзом операций в поддержку мира на основе принципа использования начисленных взносов Организации Объединенных Наций.

Параллельно с поиском новых путей укрепления и обеспечения более тесного многостороннего сотрудничества мы должны также устранять присущие деятельности Совета противоречия, которые затрудняют, а порой и делают невозможным урегулирование тех или иных конфликтов в Африке. Желаю Совету плодотворной работы.

Приложение III

Заявление президента Южно-Африканской Республики Матамелы Сирила Рамапосы

Для Южной Африки большая честь председательствовать на этом заседании Совета Безопасности, срок наших полномочий в качестве избранного члена которого подходит к концу. В нынешнем году мы имели честь не только входить в состав Совета Безопасности, но и председательствовать в нашем континентальном органе — Африканском союзе (АС). Мы приветствуем предоставленную в связи с проведением данного заседания возможность обсудить прилагаемые Советом усилия по урегулированию конфликтов на Африканском континенте и дальнейшему укреплению партнерских связей между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций.

За последнее десятилетие отношения между Организация Объединенных Наций и АС приобрели более глубокий характер, были заключены соглашения о партнерстве в таких областях, как мир и безопасность, развитие и наращивание потенциала. Наиболее успешно сотрудничество между двумя организациями развивается в сфере мира и безопасности, как и предусмотрено главой VIII Устава Организации Объединенных Наций и подтверждено в целом ряде решений Совета Безопасности, касающихся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями.

Мы являемся свидетелями превращения Африки в континент, берущий на себя ответственность за решение стоящих перед ним сложных проблем в области мира, безопасности и развития. Она сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами в обеспечении решения возникающих на континенте проблем под руководством самих африканских стран.

Хотя главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности несет Организация Объединенных Наций, в лице ее Совета Безопасности, необходимо признать ту важную роль, которую играют в устранении угроз миру и безопасности региональные организации, такие как Африканский союз.

Африканский союз признает взаимосвязь между миром и развитием. Исходя из этого, он привел Африканскую архитектуру мира и безопасности в соответствие со своей Повесткой дня на период до 2063 года, представляющей собой план развития Африки. Данный подход призван обеспечивать предотвращение и прекращение конфликтов за счет организации диалога, предоставления посреднических услуг, проведения операций в поддержку мира и уделения на постоянной основе внимания вопросам постконфликтного восстановления и развития.

Невозможно переоценить те незаменимую роль, которую Организация Объединенных Наций играет в поддержке этих инициатив, осуществляемых под руководством африканских стран. Мы вновь подчеркиваем необходимость скорейшего завершения ведущихся между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом обсуждений по вопросу об обеспечении финансирования проводимых под руководством АС операций в поддержку мира, санкционированных Советом Безопасности, за счет начисленных взносов Организации Объединенных Наций.

Африканский союз полон решимости добиваться прекращения вооруженных конфликтов на континенте. Мы достигли значительных успехов в решении этой насущной задачи, свидетельством чего являются новаторские

мирные соглашения, заключенные в Центральноафриканской Республике, Южном Судане, Судане и, совсем недавно, в Ливии.

Для того чтобы мы могли противостоять растущим угрозам терроризма, транснациональной организованной преступности, незаконной эксплуатации природных ресурсов Африки и незаконного оборота финансовых средств, между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом должно быть налажено гибкое по форме и стратегическое по содержанию сотрудничество.

Мы хотели бы отметить важное значение осуществляемых при ведущей роли Африканского союза и стран региона операций в поддержку мира на континенте, заложивших основы для развертывания миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, несмотря на наличие исключительно сложных условий на местах. К их числу относятся операции в Центральноафриканской Республике и Мали, создавшие прецедент перехода от региональных операций в поддержку мира к миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Учрежденная на основе новаторского подхода Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре служит олицетворением эффективного сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в деле защиты гражданских лиц и содействия продвижению по пути к миру. Миссия Африканского союза в Сомали по-прежнему играет важную роль в содействии упрочению стабильности и установлению мира в этой стране, и мы призываем Организацию Объединенных Наций и международных партнеров и впредь оказывать поддержку предпринимаемым ею усилиям.

Мы высоко оцениваем мужество африканских женщин и мужчин, участвующих в миротворческих усилиях Организации Объединенных Наций по защите гражданского населения и поддержке мирных процессов в Африке, а также вклад миротворцев, предоставленных странами, расположенными за пределами нашего континента, чья преданность делу Африки служит образцом удивительной и беззаветной солидарности.

Мы должны также использовать установившиеся между нами отношения сотрудничества для устранения коренных причин и движущих сил конфликтов в Африке, в том числе для решения проблем в сферах развития и управления. Мы должны принимать во внимание все факторы, способные помешать созданию мирной и процветающей Африки. Несмотря на достигнутые нами значительные успехи, мы по-прежнему обеспокоены огромными гуманитарными проблемами, с которыми сталкивается континент вследствие продолжающихся конфликтов и пандемии коронавирусного заболевания. Южная Африка поддержала призыв Генерального секретаря к глобальному прекращению огня в условиях порожденных данной пандемией гуманитарных проблем, с которым он выступил в начале этого года, и мы с удовлетворением отмечаем, что благодаря его призыву удалось добиться прогресса в урегулировании некоторых затянувшихся конфликтов на континенте. Пандемия показала, что солидарность и сотрудничество в рамках многосторонних действий являются наиболее эффективным средством борьбы с общей угрозой.

Нынешний год знаменателен для женщин и девочек во всем мире. В этом году мы отмечаем 25-летнюю годовщину принятия Пекинской декларации и Платформы действий и 20 лет с момента принятия резолюции 1325 (2000). Эти важнейшие директивные документы обязывают международное сообщество

не жалея сил добиваться отведения женщинам по праву принадлежащей им роли в рамках деятельности по поощрению и сохранению международного мира и безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем вносимый женщинами и молодежью вклад в усилия, прилагаемые в целях предупреждения и урегулирования конфликтов и в сфере миростроительства. У нас вызывает глубокую обеспокоенность практика преднамеренных нападений на женщин и детей, зачастую сопряженных с применением сексуального насилия, используемого в качестве орудия войны, террора и запугивания. Искоренение этого бедствия послужит неоспоримым показателем эффективности наших усилий по защите нашего населения от опустошительных последствий конфликтов.

У нас также по-прежнему вызывают обеспокоенность имеющие место случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны тех, кто уполномочен обеспечивать защиту гражданских лиц. Это совершенно неприемлемо, и мы должны демонстрировать абсолютную нетерпимость к подобным действиям. Необходимо обеспечить дальнейшее укрепление стратегического взаимодействия Совета Безопасности с Советом мира и безопасности Африканского союза. Международный мир, безопасность и развитие могут быть достигнуты лишь при условии задействования в этом процессе коллективных усилий всех субъектов, с опорой на соответствующие сильные стороны каждого из составных элементов многосторонней системы.

Считаю своим долгом воздать должное Сент-Винсенту и Гренадинам, стране, которая является частью африканской диаспоры, а также африканским странам, входящим в состав Совета Безопасности, а именно Нигеру, Тунису и Южной Африке, за их совместную работу по развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в интересах мирного урегулирования конфликтов в Африке.

Мы продолжим эту работу в рамках саммита Африканского союза, посвященного инициативе «Заставить пушки в Африке замолчать», который состоится в ходе четырнадцатой внеочередной сессии Ассамблеи АС, начинающейся через два дня. Я уверен, что наши сегодняшние обсуждения в Совете Безопасности станут ценным вкладом в успешное проведение саммита.

Приложение IV

Заявление президента Нигера Махамаду Иссуфу

[Подлинный текст на французском языке]

Прежде всего я хотел бы выразить признательность президенту Южно-Африканской Республики и нынешнему Председателю Комиссии Африканского союза Его Превосходительству г-ну Сирилу Рамапосе за эту важную инициативу по проведению данного заседания. Не сомневаюсь, что его работа на посту Председателя Совета Безопасности в декабре оправдает ожидания Африки и международного сообщества.

Поздравляю также Германию, Бельгию, Доминиканскую Республику и Индонезию с успешным завершением срока их полномочий в Совете Безопасности.

Нынешнее заседание представляет большой интерес для Нигера и, несомненно, для других стран Африканского континента, а также для их партнеров, поскольку оно посвящено вопросу о нынешнем положении дел в плане сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, в частности Африканским союзом (АС). Убеждены, что наши сегодняшние обсуждения и обмен мнениями на высоком уровне будут весьма полезны для эффективного решения проблем, стоящих перед нашим континентом.

Как всем известно, в последние годы Африка занимает приоритетное место в повестке дня Совета Безопасности. Последние статистические данные свидетельствуют о том, что более 50 процентов вопросов на повестке дня Совета и 70 процентов ситуаций в области мира и безопасности, рассматриваемых в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, касаются африканских стран. Это печальная реальность, которая требует особого внимания и надлежащего сотрудничества, а также решительных и скоординированных действий со стороны Африканского союза и Организации Объединенных Наций для выполнения ими своих мандатов в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов, миростроительства и развития и укрепления потенциала африканских стран во всех областях.

Поэтому мы приветствовали итоги четырнадцатого ежегодного совместного консультативного совещания членов Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза, которое прошло под председательством Нигера в сентябре 2020 года, а также последний доклад Генерального секретаря (S/2020/860) о сотрудничестве между этими двумя органами в соответствии с Совместным рамочным документом Организации Объединенных Наций и Африканского союза по укреплению партнерства в области мира и безопасности. Эти справочные документы, особое внимание в которых было уделено вопросу о роли и значении региональных субъектов, уже имеющих доступ к необходимым для урегулирования кризисных ситуаций механизмам, позволили лучше понять коренные причины конфликтов.

В этой связи я хотел бы воздать должное Председателю Комиссии Африканского союза г-ну Муссе Факи Махамату за его усилия по созданию архитектуры мира и безопасности, отвечающей конкретным потребностям Африканского союза, в соответствии с принятой в 2016 году в Лусаке общей «дорожной картой». Я хотел бы также высоко оценить весьма позитивную роль, которую в области мира и посредничества в регионе играет Экономическое сообщество западноафриканских государств. Все это свидетельствует о

наличии условий для применения принципа субсидиарности при проведении и координации операций по поддержанию мира и безопасности на африканских территориях, а также о том, что только таким образом мы сможем воплотить в жизнь концепцию «африканским проблемам — африканские решения», которую мы поддерживаем.

Хотя переговоры по различным соглашениям, которые проводятся под эгидой Организации Объединенных Наций, Африканского союза и других партнерских организаций и учреждений, заслуживают похвалы, очевидно, что такое сотрудничество не всегда эффективно. В качестве примера можно привести ливийский кризис, который позволил выявить различия в ролях и обязанностях Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза. Протесты Нигера и других соседей братской нам Ливии против любого вмешательства в ее дела, к сожалению, остались неуслышанными. Сегодня Ливия рискует погрузиться в хаос, и это привело к распространению оружия и наемников и к нестабильности в Сахеле и бассейне озера Чад, а также к беспрецедентному гуманитарному и миграционному кризису.

Пандемия коронавирусного заболевания напоминает нам о настоятельной необходимости реформирования нынешней системы глобального управления, с тем чтобы она лучше отражала основополагающие принципы Устава. Поэтому Нигер считает, что Африканский континент должен занять свое законное место в органах Организации Объединенных Наций, прежде всего в Совете Безопасности, в соответствии с Эзулвинийским консенсусом и, несомненно, в соответствии с чаяниями представителей других регионов мира.

Сотрудничество между нашими двумя организациями должно также учитывать все факторы, которые могут представлять угрозу международному миру и безопасности или подрывать наши усилия по их достижению. Поэтому крайне важно обеспечивать оперативное сотрудничество между региональными организациями и Организацией Объединенных Наций, которое привело бы к созданию учреждений по вопросам развития, ориентированных на достижение главной цели: устранение коренных причин проблем в области безопасности в подверженных кризисам районах. Наша обязанность заключается не только в решении таких проблем в области безопасности, но и прежде всего в их предотвращении.

Наши совместные действия должны быть организованы таким образом, чтобы мы могли учитывать новые угрозы миру и безопасности, такие как пандемии, терроризм, последствия изменения климата, киберпреступность и организованную преступность, в том числе благодаря разработке новой концепции операций Организации Объединенных Наций. Эта же архитектура должна также позволять Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу уделять особое внимание вопросам, касающимся молодежи, женщин и детей. В этой связи я хотел бы внести четыре предложения.

Первое касается новой концепции операций по поддержанию и укреплению мира.

Второе заключается в создании механизма для обеспечения устойчивого финансирования операций по поддержанию мира, осуществляемых под руководством Африканского союза или субрегиональных организаций, в соответствии с принципом субсидиарности.

Третье касается укрепления сотрудничества между двумя советами, для чего необходимо уделять особое внимание согласованию их повесток дня и целей путем увеличения числа регулярно проводимых совещаний.

Четвертое направлено на то, чтобы, как я упоминал ранее, африканские страны играли центральную роль в обсуждениях и процессе принятия решений в Совете Безопасности, поскольку большинство вопросов, которыми занимается этот орган, касаются Африки.

Приложение V

Заявление президента Туниса Каиса Саида

[Подлинный текст на арабском языке]

Прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением Южной Африки на пост Председателя Совета Безопасности в декабре. Надеюсь, что Ваше пребывание на посту Председателя Совета будет успешным и станет кульминацией двух лет членства в Совете и важных усилий, направленных на защиту интересов Африки и международного сообщества.

Мы также благодарим Вас за то, что Вы посвятили это заседание вопросу сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом — это здравый выбор, который отражает то огромное значение, которое мы придаем укреплению стратегического партнерства между этими двумя организациями в решении вопросов мира и безопасности в Африке, которым посвящено около 60 процентов работы и времени Совета Безопасности.

Должен также подтвердить Его Превосходительству Генеральному секретарю Антониу Гутерришу, что Тунис высоко ценит его важные усилия по содействию международному миру и безопасности и укреплению роли Организации Объединенных Наций и активизации многосторонних действий.

Кроме того, хотел бы выразить Председателю Комиссии Африканского союза Его Превосходительству г-ну Муссе Факи Махамату нашу признательность за его усилия по защите интересов Африки и содействию миру и безопасности на континенте.

Несмотря на усилия Организации Объединенных Наций и региональных организаций, многие регионы Африки десятилетиями переживают напряженность, насилие, конфликты и нестабильность и находятся в крайне уязвимом положении. Эта реальность усугубляет и усложняет ситуацию, в частности в свете того, что характер конфликтов меняется и возникает множество новых угроз миру и безопасности, которые не только имеют последствия на местном и региональном уровнях, но и могут повлиять на международную безопасность и мир.

Соответственно, развитие сотрудничества, содействие интеграции и укрепление партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом приобретают все большее значение для решения проблем, связанных с миром и безопасностью на всем континенте, координации усилий по урегулированию и разрешению кризисов и конфликтов, продвижения политических решений и разработки стратегий в области безопасности, миростроительства и устойчивого мира на постконфликтных этапах с помощью совместных механизмов и на основе регулярных консультаций между двумя организациями.

Мы испытываем удовлетворение в связи с постепенным развитием сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, особенно в последнее десятилетие. С 2007 года Совет Безопасности и Совет мира и безопасности Африканского союза проводят ежегодные консультативные совещания и осуществляют совместные операции в зонах конфликтов в Африке. Однако с учетом масштабов проблем и все более тяжелых последствий нестабильности мы подчеркиваем необходимость дальнейшего развития связей между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, а также поощрения и обеспечения качественного сдвига в сотрудничестве между организациями — от урегулирования конфликтов

к партнерским отношениям в тех областях, в которых могут быть приняты упреждающие меры для предотвращения повторения насилия и конфликтов путем устранения их движущих сил и коренных причин.

В том же ключе мы призываем к расширению сотрудничества между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза в вопросах совместной оценки конфликтных ситуаций, разработки планов совместного реагирования на ранних этапах, укрепления координации посреднических усилий и всестороннего учета соответствующих задач для обеспечения того, чтобы стороны в конфликте достигали результатов, к которым они стремятся, а также для дальнейшего развития партнерства в операциях по поддержанию мира и управления процессами перехода функций от миссий Организации Объединенных Наций к миссиям Африканского союза.

Укрепление координации и сотрудничества с африканскими субрегиональными организациями и группами будет способствовать решению проблем, связанных с достижением мира и безопасности, с учетом той важной роли, которую эти структуры играют в содействии урегулированию кризисов и конфликтов.

Когда речь идет о принятии решений по африканским вопросам, рассматриваемым Советом Безопасности, необходимо обеспечивать более высокий уровень координации. При реагировании на кризисы приоритетную роль следует отводить Африканскому союзу и субрегиональным группам, поскольку африканские страны обладают способностью лучше понимать различные актуальные проблемы и принимать меры для их решения, а также в соответствии с лозунгом Африканского союза «Африканским проблемам — африканские решения». Недавнее вмешательство Экономического сообщества западноафриканских государств в целях урегулирования кризиса в Мали является отличным примером эффективности таких усилий.

Мы считаем, что Генеральный секретарь, действуя в координации с Африканским союзом, должен назначать больше представителей африканских стран на должности специальных посланников в зонах конфликтов в Африке. Благодаря этому должность Специального посланника стала бы более эффективным инструментом посредничества в урегулировании конфликтов и их разрешении мирными средствами, поскольку посланники из африканских стран хорошо знакомы с местными культурными особенностями, которые определяют отношения между различными сторонами конфликтов.

В этой связи мы вновь призываем оказывать дополнительную поддержку возглавляемым Африканским союзом операциям по поддержанию мира за счет начисленных взносов Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что проблемы в области безопасности и мира в Африке невозможно решить без устранения их коренных причин, в частности факторов нестабильности. Эти причины сложны и многоаспектны, но каждая из них усугубляет напряженность, насилие и нестабильность; прямо или косвенно способствует срыву процессов урегулирования и усилий по восстановлению безопасности и стабильности и ведет к увеличению продолжительности конфликтов и их повторному возникновению, а также осложняет их.

Решение проблем, связанных с конфликтами и нестабильностью на нашем континенте, требует постоянного сотрудничества, координации и интеграции между различными организациями системы Организации Объединенных Наций, региональными и международными организациями в рамках всеобъемлющего подхода к миру, в рамках которого учитывались бы не только аспекты безопасности, но и аспекты развития, социальные

и экологические факторы, в соответствии с Повесткой дня Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестки дня Африканского союза до 2063 года «Африка, какой мы хотим ее видеть».

Приложение VI

Заявление премьер-министра и министра иностранных дел, финансов, национальной безопасности, законодательства и информации Сент-Винсента и Гренадин Ральфа Гонсалвеса

Ваше Превосходительство, я рад видеть Вас, г-на Сирила Рамапосу, моего брата, в качестве Председателя этого виртуального заседания.

Мы благодарим Южно-Африканскую Республику за проведение этого важного и своевременного обсуждения и выражаем признательность Генеральному секретарю Антониу Гутерришу, Председателю Комиссии Африканского союза Его Превосходительству г-ну Мусе Факи Махамату и президентам Нигера и Туниса за их содержательные замечания. Как ответственный член группы «A3+1» — трех африканских членов Совета Безопасности и Сент-Винсента и Гренадин — и шестого региона Африки мы придаем большое значение теме сегодняшних прений.

Стратегическое партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС), предусмотренное главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, является важнейшим инструментом в нашей глобальной архитектуре безопасности, который в значительной степени способствует укреплению усилий международного сообщества по поддержанию международного мира и безопасности. После подписания в 2017 году Совместной рамочной программы Организации Объединенных Наций и Африканского союза по укреплению партнерства в области мира и безопасности это партнерство становится все более прочным не только как механизм, который предусматривает коллективное выполнение обязанностей в сфере безопасности, но и как средство, с помощью которого международное сообщество может получить доступ к огромному опыту местных и региональных субъектов, основанному на уникальных исторических и современных реалиях Африканского континента.

Мы видим ощутимые преимущества этого расширяющегося партнерства на примере позитивного развития мирных процессов в Центральноафриканской Республике, Южном Судане и Судане. Выражаем удовлетворение в связи с тем, что с принятием сегодняшнего заявления Председателя (S/PRST/2020/12) по Бурунди эта страна теперь может быть исключена из повестки дня Совета Безопасности.

Мы считаем, что устойчивые решения невозможно навязать, они должны естественным образом формироваться изнутри. В этой связи мы считаем, что позиции и приоритеты, сформулированные Африканским союзом, в том числе в Повестке дня на период до 2063 года («Африка, какой мы хотим ее видеть»), представляют собой самый верный путь к надежному миру и безопасности на всем континенте.

В период, когда мир сталкивается со сложными и накладывающимися друг на друга последствиями пандемии коронавирусной инфекции, резким изменением климата, все более масштабным разрушением окружающей среды, массовым перемещением людей, распространением насильственного экстремизма и другими современными факторами отсутствия безопасности человека, многие из которых наиболее остро ощущаются в африканских странах, углубление координации между Советом и Советом мира и безопасности АС позволило бы значительно улучшить наши коллективные усилия в области безопасности как в странах, затронутых конфликтами, так и в странах, находящихся на этапе постконфликтного восстановления.

В преддверии всех продлений мандатов и перехода к операциям в пользу мира на Африканском континенте необходимо на систематической основе и в приоритетном порядке запрашивать подробное мнение и принципиальные рекомендации Африканского союза. Кроме того, Совет Безопасности должен регулярно проводить консультации с АС по вопросам осуществления предусмотренных мандатом миротворческих миссий приоритетных задач в таких областях, как реформа сектора безопасности и разоружение, демобилизация и реинтеграция, в которых Африканский союз обладает богатым опытом и может обеспечивать оперативное руководство.

Мы отметили также, что в некоторых случаях большего результата удается добиться благодаря более активному участию Африканского союза в миротворческих операциях, что видно, в частности, на примере Миссии Африканского союза в Сомали и в деятельности Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре. В этой связи наша делегация полностью поддерживает использование начисленных взносов Организации Объединенных Наций для финансирования миротворческих операций под руководством АС. Мы также призываем оба совета на более регулярной основе поддерживать контакты таким образом, чтобы мнения африканских стран в полной мере находили свое отражение в решениях Совета Безопасности по африканским вопросам, и добросовестно использовать все возможности для обмена информацией, в том числе в рамках совместных поездок на места.

Наконец, мы присоединяемся к призыву Африканского союза отменить все односторонние экономические санкции, введенные в отношении африканских стран, с тем чтобы содействовать созданию условий, благоприятных для экономического восстановления, роста и стабильности.

Огромные проблемы современности не могут быть решены на основе инкрементализма или устаревшей милитаристской модели «игры с нулевой суммой». Вместо этого необходимы принципиальные и прагматичные многосторонние решения. Действительно, ни одна страна не находится в изоляции от других, и угрозы международному миру и безопасности, с которыми мы сталкиваемся на данном этапе, можно устранить только на основе коллективных действий и солидарности.

С этой целью мы призываем к дальнейшему углублению стратегического партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в целях обеспечения всеобъемлющего развития и репаративных решений для устранения основных причин отсутствия безопасности, в том числе являющихся следствием исторических преступлений против нашей глобальной африканской цивилизации. Стремясь восстановиться после пандемии коронавирусного заболевания по принципу «лучше, чем было», мы должны постоянно помнить о том, что мирная и процветающая Африка является одной из главных опор безопасного и надежного мира.

Приложение VII

Заявление Специального представителя Председателя Китайской Народной Республики г-на Си Цзиньпина, члена Госсовета и министра иностранных дел Китая г-на Ван И

[Подлинный текст на китайском языке]

Китай поддерживает инициативу Южной Африки по созыву сегодняшних прений высокого уровня. Мы приветствуем Председателя Рамапосу, который председательствует на сегодняшнем заседании, и благодарим Генерального секретаря Гутерриша и Председателя Факи Махамата за их сообщения.

Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) усугубила глобальные кризисы, оказала глубокое воздействие на политическое, экономическое и социальное развитие африканских стран и бросила целый ряд новых вызовов для мира и безопасности на континенте. Организация Объединенных Наций обязана принять активные меры для того, чтобы помочь Африке пережить это трудное время. Китай предлагает предпринять усилия в следующих четырех областях.

Во-первых, мы должны выступить единым фронтом в борьбе с пандемией, с тем чтобы помочь укрепить механизмы охраны здоровья и безопасности в Африке. Мы должны использовать координирующую роль Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения для мобилизации глобальных ресурсов в поддержку Африканской совместной континентальной стратегии Африканского союза (АС) по борьбе со вспышкой COVID-19 и для расширения доступа Африки к предметам медицинского назначения, медицинским препаратам, терапевтическим технологиям и капиталу. Помогая Африке, мы поддержим глобальные усилия по борьбе с вирусом.

Вакцины должны быть глобальным общественным благом и должны быть доступными и недорогостоящими для африканских стран. Учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Всемирная продовольственная программа, Структура «ООН-женщины» и ЮНИСЕФ, должны играть соответствующую роль в оказании Африке помощи в преодолении сложностей при транспортировке, а также на заключительном этапе доставки предметов снабжения, медикаментов и вакцин, с тем чтобы люди и уязвимые группы населения в бедных и отдаленных районах могли получать своевременное и эффективное медицинское лечение. Мы должны исходить из долгосрочной перспективы и поддержать усилия Африки по укреплению систем профилактики и контроля в области общественного здравоохранения и повышению ее способности реагировать на основные инфекционные заболевания в целях создания глобального сообщества в сфере здравоохранения для всех.

Во-вторых, мы должны продолжать прилагать усилия для обеспечения прекращения вооруженных конфликтов ради восстановления мира и стабильности в интересах африканского народа. Семьдесят процентов пунктов повестки дня Совета Безопасности касаются Африки. Без стабильности в Африке международный мир будет оставаться недостижимым. Поэтому Организация Объединенных Наций и Африканский союз должны тесно сотрудничать в вопросах реализации инициативы Африканского союза «Заставим орудия замолчать к 2020 году» и призыва Генерального секретаря к глобальному прекращению огня, поощрять воюющие стороны сосредоточиться на преодолении пандемии, перековать мечи на орала и остановить насилие.

Мы должны продолжать осуществление Совместного рамочного документа Организации Объединенных Наций и Африканского союза по укреплению партнерства в области мира и безопасности и укреплять сотрудничество в целях предотвращения конфликтов, посредничества в их урегулировании и достижения прочного мира. Совет Безопасности и Совет мира и безопасности Африканского союза должны опираться на механизм ежегодных консультативных встреч для повышения уровня сотрудничества. Совет Безопасности должен взять на себя ответственность по оказанию помощи Африке в укреплении ее независимого потенциала в области поддержания мира, стабильности и борьбы с терроризмом, ускорить создание Африканских резервных сил, сил быстрого реагирования и механизма раннего предупреждения, а также поддерживать устойчивое и предсказуемое финансирование операций АС в области мира и безопасности.

В-третьих, мы должны осуществить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с тем чтобы помочь африканскому народу добиться процветания. Как изложено в Рамочном документе АС и Организации Объединенных Наций об осуществлении Повестки дня на период до 2063 года и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Организация Объединенных Наций и АС будут уделять приоритетное внимание искоренению нищеты, расширению сотрудничества в таких областях, как сельское хозяйство, образование, здравоохранение и инфраструктура, содействовать развитию Африканской континентальной зоны свободной торговли, прилагать усилия для смягчения экономических последствий COVID-19 и повышения благосостояния людей. Развитые страны должны предпринять более конкретные шаги в области официальной помощи в целях развития, облегчения бремени задолженности и передачи технологий. Международные финансовые учреждения должны направлять больше ресурсов в Африку, являющуюся динамичным и многообещающим континентом, в качестве инвестиции в будущее человечества.

В-четвертых, мы должны содействовать обеспечению справедливости и законности, с тем чтобы помочь африканцам пользоваться достижениями прогресса в области глобального управления. Необходимо совершенствовать и укреплять систему глобального управления в целях уменьшения неравенства в правах, возможностях и правилах. Организация Объединенных Наций должна делать больше для удовлетворения потребностей Африки и учета ее интересов в процессе нормотворчества, в плане распределения ресурсов и кадровой политики. Следует расширять представительство и участие африканских стран. Африканцы должны быть вовлечены в процесс в качестве равноправных участников и важных соавторов системы глобального управления, поскольку никто не понимает Африку лучше и не располагает более широкими возможностями для того, чтобы предлагать решения африканских проблем, чем сам африканский народ. При решении африканских проблем Организация Объединенных Наций должна уважать пожелания африканского народа, прибегать к помощи АС и других региональных и субрегиональных организаций, а также поощрять и поддерживать собственные инициативы и решения африканских стран.

Китай всегда был настоящим другом и партнером Африки. Руководствуясь искренностью, желанием добиться истинных результатов, а также духом единства и доброй воли, Китай всегда ставил интересы африканских стран выше своих собственных. Мы готовы сыграть свою роль в осуществлении африканцами великой мечты о развитии и возрождении своего континента.

Под эгидой президента Си Цзиньпина в начале этого года состоялся Внеочередной китайско-африканский саммит по вопросам солидарности против COVID-19 в поддержку мер реагирования Африки на COVID-19, в котором принял участие президент Рамапоса. Лидеры Китая и Африки обязались укреплять солидарность и работать сообща, чтобы победить этот вирус. Вместе мы подаем прекрасный пример международного сотрудничества в борьбе с COVID-19. Китай направил восемь групп медицинских экспертов и специалистов в 16 африканских стран для обмена информацией о контроле за распространением COVID-19. Мы установили программы партнерства с 46 больницами в 42 африканских странах и доставили материалы для оказания неотложной помощи почти во все страны континента. Мы рады поддержать проект строительства штаб-квартиры Африканских центров по контролю и профилактике заболеваний, реализация которого начнется в этом году.

Для поддержания мира и безопасности в Африке Китай выполнит свое обещание предоставить АС безвозмездную военную помощь на сумму 100 млн долл. США, а также начал оказывать военную помощь Объединенным силам Сахельской группы пяти по многосторонним и двусторонним каналам. В данный момент в составе шести миротворческих миссий Организации Объединенных Наций в Африке несут службу более 2100 китайских миротворцев. Целевой фонд мира и развития Организации Объединенных Наций, созданный на основе обязательства Китая, всегда уделял особое внимание поддержке усилий по наращиванию потенциала Африки в области обеспечения мира и безопасности в рамках совместных усилий, направленных на то, чтобы заставить пушки замолчать в Африке.

В целях содействия процветанию и развитию в Африке Китай совместно с Африкой участвовал в разработке и осуществлении 10 крупных планов сотрудничества и восьми крупных проектов, направленных на оказание Африке помощи в строительстве более 6000 километров железных и автомобильных дорог и строительстве почти 20 портов и более 80 крупных электростанций. Китай подписал соглашения с 12 африканскими странами о приостановлении обслуживания долга и аннулировал беспроцентные займы 15 странам, подлежащие погашению в конце 2020 года. Китай и Африка расширили сотрудничество в новых областях, таких как цифровая экономика, «умные» города, чистая энергия и сети 5G. Обе стороны также осуществляют высококачественное сотрудничество в рамках инициативы «Один пояс, один путь».

Китай будет и впредь оказывать решительную поддержку населению Африки в его стремлении к миру. Мы рады протянуть руку помощи африканским странам, которые движутся по пути модернизации, и продолжим выступать в поддержку Африки на международной арене. Мы готовы быть партнером Африки и сотрудничать с ней в деле формирования еще более сплоченного сообщества единого будущего Китай-Африка.

Приложение VIII

Заявление заместителя премьер-министра, министра иностранных и европейских дел и внешней торговли Бельгии Софи Вильмес

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением Вашей страны на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце, который для Южной Африки и Бельгии станет последним месяцем за этим виртуальным столом. Я также хотела бы поблагодарить Постоянное представительство Южной Африки за созыв сегодняшних прений по вопросу о сотрудничестве между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций.

В своем выступлении сегодня я хотела бы остановиться на четырех моментах: во-первых, на долгосрочном партнерстве между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций; во-вторых, на деятельности Африканского союза в районе Великих озер; в-третьих, на важности учета местных условий при принятии решений; и, наконец, на деликатном вопросе о санкциях.

Прежде всего мы с удовлетворением отмечаем сохраняющееся на протяжении длительного времени плодотворное партнерство между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций. С момента его формирования в 2008 году упрочились его институциональные рамки, позволяющие часто обмениваться информацией, что способствует решению общих проблем совместными усилиями. Тем не менее мы можем и должны добиться большего. Необходимо изыскать механизм обеспечения адекватного и устойчивого финансирования операций Африканского союза по поддержанию мира. Мы хотели бы вновь заявить о нашей поддержке их финансирования по линии Организации Объединенных Наций.

Мы хотим подчеркнуть готовность Бельгии к дальнейшему укреплению институциональных связей между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Помимо имеющего основополагающее значение сотрудничества между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза, существует несколько областей, в которых имеются возможности для более тесного взаимодействия, в частности в вопросах, касающихся женщин и мира и безопасности. Кроме того, проводимая Африканским союзом работа и организуемые в его рамках дискуссии по вопросам правосудия переходного периода чрезвычайно актуальны для деятельности Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, отметить уделяемое Африканским союзом пристальное внимание положению в районе Великих озер. В преддверии предстоящего председательства Демократической Республики Конго в Африканском союзе мы приветствуем усиление роли Африканского союза в содействии позитивной региональной динамике и поддержке усилий Организации Объединенных Наций в этом отношении. Мы надеемся, что Африканский союз будет также принимать активное участие в дальнейшем осуществлении новых Региональных стратегических рамок Организации Объединенных Наций для района Великих озер. Мы также приветствуем инициативную позицию Африканского союза в отношении Бурунди. Хотя некоторые проблемы сохраняются, мы открыли новую страницу. Выступая вместе с нашими европейскими друзьями в качестве

стратегического партнера Африки, мы хотели бы начать новую главу в наших двусторонних отношениях.

В-третьих, мы по-прежнему выступаем за урегулирование африканских проблем на основе выработанных самими африканцами решений. Хорошим примером в этом плане является инициатива Африканского союза «Заставим пушки в Африке замолчать к 2020 году». В ней четко определен ряд сохраняющихся вопросов и проблем, включая терроризм и изменение климата, а также указаны различные давние причины конфликтов, такие как незаконная эксплуатация природных ресурсов, которые еще предстоит устранить надлежащим образом и на всеохватной основе.

Что касается возникающих на Африканском континенте новых конфликтов, то первоначальные меры по их урегулированию по-прежнему должны исходить от Африканского союза или его субрегиональных организаций, и мы поддерживаем Африканский союз в этих общих усилиях. Однако принцип субсидиарности ни в коем случае не должен подразумевать бездействие. Непременным условием ускорения прогресса в достижении общих целей является установление более тесного взаимодействия между Африканским союзом и субрегиональными организациями, а также обеспечение максимальной взаимодополняемости в действиях Африканского союза и Совета Безопасности. Руководствуясь именно этими соображениями, Бельгия заявляет о своей поддержке недавней инициативы Африканского союза по налаживанию диалога в Эфиопии.

В заключение я хотела бы сказать несколько слов по поводу санкционной политики. Она восходит к ценностям, которые мы разделяем в Организации Объединенных Наций, и является инструментом содействия международному миру и безопасности, предотвращения конфликтов и обеспечения соблюдения норм международного права, международного права прав человека и международного гуманитарного прав. Бельгия решительно поддерживает ограничительные меры, вводимые Европейским союзом там, где они необходимы. Такие меры направлены против тех, кто совершает ненадлежащие действия, и спланированы таким образом, чтобы не причинять вреда гражданскому населению. Мы по-прежнему преисполнены решимости обеспечивать защиту гуманитарного пространства при любых обстоятельствах.

Приложение IX

Заявление заместителя премьер-министра, министра иностранных дел Вьетнама Фам Бинь Миня

Благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего важного заседания. Я также искренне благодарю Генерального секретаря Антониу Гутерриша и Председателя Комиссии Африканского союза г-на Муссу Факи Махамата за их содержательные сообщения.

За последние несколько десятилетий Африка добилась важных успехов в деле расширения региональной интеграции. Предпринимаются усилия по укреплению стабильности и безопасности, обеспечению инклюзивного социально-экономического развития, совершенствованию систем правосудия и управления. Мир на всем континенте стал реальностью. Наделенная культурным разнообразием и богатыми ресурсами, Африка вполне в состоянии стать глобальным двигателем развития в будущем. Вклад африканских государств в поддержание мира и безопасности в регионе и во всем мире невозможно переоценить. Африканский союз (АС) и субрегиональные организации стали ключевыми движущими силами прогресса. Повестка дня Африканского союза на период до 2063 года «Африка, какой мы хотим ее видеть» и его стратегическое партнерство с Организацией Объединенных Наций обеспечивают важные рамки, позволяющие АС стать неотъемлемой частью глобальной системы управления.

В то же время конфликты продолжают омрачать жизнь населения во многих частях региона. Кроме того, устойчивому развитию в Африке препятствуют новые угрозы, прежде всего такие, как терроризм, транснациональная организованная преступность, изменение климата, дефицит продовольствия и воды. Хотя многие еще хорошо помнят вспышку лихорадки Эбола, сейчас на африканские страны обрушилось новое тяжелое бедствие — пандемия коронавирусного заболевания. Эти сопутствующие проблемы усугубляют и без того нестабильные ситуации, особенно в районах, затронутых конфликтом. В условиях такой неопределенности как никогда возрастает значение коллективных усилий, предпринимаемых на Африканском континенте под руководством АС.

Роль региональных и субрегиональных организаций в поддержании мира и безопасности четко определена в Уставе Организации Объединенных Наций. С этой точки зрения взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и АС переросло в стратегическое партнерство, играющее центральную роль в осуществлении мирных инициатив во всем регионе. Более того, такое взаимодействие служит образцом для подражания и носит взаимоукрепляющий характер. Расширение сотрудничества между двумя организациями позволяет эффективно задействовать глобальные усилия и опыт наряду с принципом региональной ответственности при решении вопросов в конкретных регионах. В рамках этого процесса такие региональные механизмы, как АС, также получили возможность играть более активную и действенную роль в предотвращении и урегулировании конфликтов путем развертывания миротворческих миссий и миссий по поддержанию мира, а также создания региональных рамок для поддержания мира.

Существует три основных способа дальнейшего укрепления партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Во-первых, соответствующие партнерские отношения можно укрепить посредством оказания АС поддержки в его усилиях по координации региональных вопросов на основе уважения региональных концепций, ценностей, культуры и истории.

Пользуясь эффективной международной поддержкой, члены Африканского союза могли бы воплотить свои ценные знания и опыт в реальные решения для разрядки местных конфликтов и напряженности.

Во-вторых, укрепить партнерские отношения позволит активизация стратегического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС как на институциональном, так и на оперативном уровнях, в том числе путем поддержки осуществления Повестки дня АС на период до 2063 года и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В-третьих, его можно укрепить путем расширения межрегионального сотрудничества, с тем чтобы помочь Африке и другим регионам мира справиться с глобальными проблемами, которые затрагивают все страны. Для Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и АС было бы весьма полезно, например, изучить дальнейшие возможности обмена опытом и передовой практикой в интересах решения общих проблем и достижения региональных целей.

Вьетнам дорожит своими традиционно дружескими отношениями с африканскими странами. На протяжении всей истории и Вьетнам, и наши африканские братья и сестры одновременно боролись за независимость и шли по пути постконфликтного восстановления и развития. Самые первые миротворцы Вьетнама были развернуты в составе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Южном Судане и Центральноафриканской Республике, и Вьетнам будет сохранять эту динамику, оказывая решительную поддержку Африке на ее пути к миру и развитию.

Во время нашего пребывания в Совете Безопасности сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями будет оставаться одним из наших постоянных приоритетов, о чем свидетельствует наша инициатива возглавить проведение первого в истории брифинга Совета о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН, который состоялся в январе (см. S/PV.8711). Руководствуясь этими идеями, мы готовы внести свой вклад в укрепление сотрудничества между АСЕАН и АС в будущем во имя общего прогресса Африки и Азии.

Приложение X

Заявление министра иностранных дел Эстонии Урмаса Рейнсалу

Я присоединяюсь к другим ораторам и благодарю Постоянное представительство Южной Африки за организацию сегодняшних прений, а докладчиков — за их содержательные выступления.

Важность партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и субрегиональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности трудно переоценить. Судан является прекрасным примером того, как использование сильных сторон соответствующих организаций может поддерживать устремления людей, которые переходят от десятилетий диктатуры к демократии и устанавливают мир в своей стране.

Предыдущие ораторы уже приводили множество других примеров, демонстрирующих, как тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом укрепляет и поддерживает мир на континенте. Эстония признает тесную взаимосвязь между безопасностью, процветанием и надлежащим управлением и поэтому сохраняет приверженность комплексному подходу к поддержанию мира и безопасности в Африке. Пандемия коронавирусного заболевания еще больше подчеркнула необходимость укрепления сотрудничества, поскольку сообща мы сможем наиболее эффективно бороться с этой пандемией и ее последствиями. Очевидно, что более тесное сотрудничество между этими двумя организациями должно быть нашей общей целью. В этой связи я хотел бы остановиться на трех тематических областях, в которых Эстония хотела бы добиться дальнейшего укрепления сотрудничества.

Во-первых, мы видим большой потенциал для сотрудничества в области предотвращения конфликтов. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к укреплению механизмов раннего предупреждения в целях обеспечения своевременных и эффективных превентивных мер. Я хотел бы также заявить о полной поддержке со стороны Эстонии инициативы «Заставим оружие в Африке замолчать к 2020 году». Конкретные шаги, изложенные в плане действий, имеют решающее значение для содействия миру, стабильности и безопасности в Африке, и в то же время для устранения коренных причин конфликтов. Более широкое уважение прав человека, повышение эффективности управления, укрепление верховенства права и демократии находятся в центре превентивных усилий, а также способствуют предотвращению насильственного экстремизма и терроризма. Кроме того, мы считаем целесообразным максимально активизировать трехстороннее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Европейским союзом в области предотвращения конфликтов и посредничества. Эти дополнительные ресурсы, сильные стороны и связи открывают путь к более эффективному реагированию.

Во-вторых, Эстония хотела бы также видеть дальнейшее сотрудничество в области борьбы с изменением климата, разрушительные последствия которого мы уже наблюдаем от Сахеля до Африканского Рога. Мы должны проявлять инициативу в отношении этой движущей силы конфликта, прежде чем ситуация еще сильнее ухудшится и разрушит жизни миллионов людей.

В-третьих, Эстония поддерживает дальнейшее сотрудничество, связанное с повесткой дня по вопросам женщин и мира и безопасности. Мы

должны продолжать наши усилия по обеспечению того, чтобы африканские женщины и девочки принимали участие во всех аспектах общественной деятельности, включая предотвращение и урегулирование конфликтов и усилия по миростроительству. Мы также подчеркиваем важность совместных действий Организации Объединенных Наций и Африканского союза, направленных на то, чтобы положить конец сексуальному насилию в условиях конфликта, а также нарушениям и злоупотреблениям в отношении детей, затронутых вооруженным конфликтом.

В заключение я хотел бы вспомнить известную африканскую пословицу, которая очень подходит для сегодняшних прений. Она гласит: “Если хочешь идти быстро — иди один; если хочешь идти далеко — иди вместе с другими”. Я убежден, что дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом позволит нам пойти быстро и далеко и добиться мира, процветания и более светлого будущего для населения Африки.

Приложение XI

Заявление министра иностранных дел Германии Хайко Мааса

Мы запомним 2020 год как год, когда вирус заразил нашу планету. Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) нанесла большой вред и усилила геополитическую напряженность. Но она также показала очевидную ценность международного сотрудничества. Вирус, изменение климата, насильственные конфликты — мы сможем победить эти проблемы только тогда, когда объединим усилия всех стран и континентов и когда многосторонние организации, такие как Организация Объединенных Наций и Африканский союз (АС), займут центральное место в наших ответных действиях. Вот почему сегодняшние прения являются своевременными, и я благодарю президента Южной Африки Рамапосу за их организацию. Германия решительно выступает за более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС. Мы выступаем за усиление роли Африки в Организации Объединенных Наций — в частности посредством проведения реформы Совета Безопасности, в рамках которой африканские страны получат постоянное место в Совете — и остаемся одним из крупнейших двусторонних партнеров Африканского союза.

Я вижу три области для еще более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Во-первых, борьба с вирусом. Центры АС по контролю над заболеваниями и их профилактике, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и учреждения Организации Объединенных Наций проделали замечательную работу по укреплению мер реагирования африканских стран на пандемию. Теперь эти учреждения будут играть решающую роль в том, чтобы превратить вакцины в по-настоящему общественное благо на Африканском континенте. С этой целью АС может объединиться с Инициативой по ускорению предоставления доступа к средствам для борьбы с COVID-19 и ее механизмом обеспечения доступности вакцин — COVAX. Германия поддерживает ВОЗ и Африку на протяжении всей пандемии. Мы только что безвозмездно предоставили ВОЗ более 120 миллионов медицинских масок, большая часть которых будет направлена в африканские страны.

Во-вторых, мы приветствуем еще более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС в деле прекращения насильственных конфликтов, в том числе на уровне Совета Безопасности и Совета мира и безопасности АС. Есть надежда на прогресс, и есть работа, которую предстоит проделать в Судане, где мы привержены поддержке мирного процесса и переходу к демократии; в Ливии, где мы добились значительного прогресса на пути к политическому урегулированию, и в Эфиопии, где Организации Объединенных Наций в качестве первого шага был предоставлен доступ к контролируемым правительством районам в регионе Тыграй. Г-н Председатель, мы высоко ценим Вашу приверженность в роли нынешнего Председателя АС тому, чтобы сделать это возможным.

Позвольте мне вновь заявить о нашей поддержке призыва Генерального секретаря к глобальному прекращению огня. Я настоятельно призываю все страны принять меры в соответствии с резолюцией 2532 (2020). Боевые действия по всему миру должны прекратиться.

Кроме того, Германия решительно поддерживает инициативу АС «Заставим пушки замолчать». Мы сотрудничаем с АС в целях пресечения поставок оружия в зоны конфликтов и подготовки специалистов в области контроля над вооружениями.

Как член Совета Германия четко заявляет о том, что подлинный мир и примирение невозможны без подотчетности, уважения прав человека и равноправного участия женщин. Поэтому нам необходимо принимать меры во исполнение обязательств, взятых нами в резолюции 2467 (2019), чтобы защитить и расширить права и возможности жертв сексуального насилия в связи с конфликтом.

В-третьих, АС и Организация Объединенных Наций являются естественными партнерами в борьбе с изменением климата. Последствия изменения климата для мира и безопасности весьма реальны, особенно в Африке. От Сахеля до Сомали засухи, голод и перемещение населения служат катализаторами конфликта. Поэтому Германия прочно закрепила вопрос об изменении климата в повестке дня Совета при поддержке практически всех его членов. Мы создали неофициальную группу экспертов в составе членов Совета Безопасности по вопросам климата и безопасности. В прошлом месяце Нигер и Германия были сопредседателями первого заседания этой группы, на котором мы рассмотрели последствия изменения климата для обстановки в плане безопасности в Сомали.

Пандемия, насильственные конфликты и изменение климата являются проблемами, которые нам предстоит решать и в следующем году. Однако путем совместных усилий в 2021 году мы сможем достичь переломного момента в процессе восстановления стран Европы, Африки и всего мира. Ключевую роль в этих усилиях будут играть Организация Объединенных Наций и Африканский союз, и Германия готова оказать поддержку со своей стороны.

Приложение XII

Заявление министра по делам Африки Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Джеймса Даддриджа

Я хотел бы поблагодарить Председателя, а также Генерального секретаря Гутерриша и Председателя Махамата за их информативные сообщения в рамках этих важных прений.

Как министр по делам Африки Соединенного Королевства я твердо намерен тесно сотрудничать с Африканским союзом (АС), что является для меня личным приоритетом. Более того, в июле я встретился с комиссарами АС и таким образом стал первым министром Соединенного Королевства, который совершил заграничную поездку после первой волны пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19). Соединенное Королевство направляет до 27 млн долл. США в бюджет Фонда реагирования Африканского союза на COVID-19 для борьбы с этим заболеванием и спасения жизней.

В своем выступлении я хотел бы сосредоточиться на трех ключевых аспектах того, как партнерство между Организацией Объединенных Наций и АС может способствовать достижению основополагающей цели Организации Объединенных Наций, которая заключается в поддержании международного мира и безопасности. Первым аспектом является раннее выявление рисков для регионального мира и безопасности, второй аспект — это осуществление скоординированных усилий по посредничеству и содействию мирному урегулированию конфликтов, а третий — оказание согласованной поддержки в реализации мирных соглашений, укреплении демократического управления и установлении мира.

Деятельности как Организации Объединенных Наций, так и АС способствовало бы проведение более комплексного анализа с целью установить факт возникновения или возобновления конфликтов. Мы не должны уклоняться от выявления коренных причин нестабильности и конфликтов и откровенного обсуждения вопроса о том, в каких случаях мы должны действовать. Соединенное Королевство с гордостью поддерживает Континентальную систему раннего предупреждения АС, и я надеюсь посетить Центр раннего предупреждения в ходе моей следующей поездки в Аддис-Абебу. Однако своевременное предоставление точной информации должно сопровождаться разработкой планов эффективных действий на раннем этапе; эти меры необходимо принимать на государственном, региональном или континентальном уровнях. Поддержка Африканским союзом выборов два года назад на Мадагаскаре и его посреднические усилия в прошлом году в Судане послужили впечатляющим свидетельством его потенциала. Однако в других случаях действия АС и Организации Объединенных Наций либо предпринимаются слишком поздно, либо не предпринимаются вовсе. Ключом к более заметному общему успеху является последовательный подход.

Это подводит меня к моему второму замечанию. Когда конфликты все же возникают, Организация Объединенных Наций и АС действуют взаимодополняющим образом. Мы все глубоко обеспокоены ситуацией в Тыграе, где первоочередными задачами являются обеспечение более широкого гуманитарного доступа и защита гражданских лиц и прав человека. Соединенное Королевство продолжит поддерживать возглавляемые АС усилия в этом отношении. Я настоятельно призываю все стороны принять заслуживающие доверия предложения об оказании поддержки, с тем чтобы создать условия для достижения устойчивого политического урегулирования.

Это подводит меня к моему третьему замечанию. После прекращения конфликта начинается реальная работа по строительству и сохранению мира. Продолжение партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и АС имеет решающее значение для достижения с помощью их совместных усилий мирного соглашения в Центральноафриканской Республике. Следующим важным этапом является проведение в конце этого месяца заслуживающих доверия, всеохватных и мирных выборов.

Тесное сотрудничество особенно важно на переходных этапах миротворческой деятельности, когда Организация Объединенных Наций или АС адаптируют характер своего присутствия с учетом меняющихся условий. Надеюсь, что АС сможет поделиться своими экспертными знаниями и опытом с Комплексной миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия в переходный период в Судане и оказать политическую поддержку ее деятельности, с тем чтобы помочь Судану в осуществлении перехода к демократии.

В настоящее время силы Африканского союза играют неоценимую роль в Сомали. Я воздаю должное отважным мужчинам и женщинам в составе Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) — миротворческой операции, проводимой под руководством Африканского союза. Что касается перспектив на будущее, то следует отметить, что в настоящее время Сомалийские силы безопасности укрепили свой потенциал, но все еще нуждаются в поддержке. Призываю к более активным усилиям со стороны АС, Организации Объединенных Наций и других сторон в этой связи для обеспечения изменения характера проводимой под руководством АС миссии с учетом растущего потенциала Сомали.

Одним из важных элементов способности АС развертывать такие операции, как АМИСОМ, является обеспечение предсказуемого и устойчивого финансирования. Соединенное Королевство принципиально выступает за предоставление АС доступа к начисленным взносам Организации Объединенных Наций для финансирования его будущих операций в поддержку мира на индивидуальной основе и при соблюдении определенных ключевых условий.

Совершенно очевидно, что более глубокие и широкие партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и АС необходимы для достижения нашей общей цели — избавления Африки от конфликтов. Соединенное Королевство сохраняет приверженность поддержке этих отношений.

Приложение XIII

Заявление заместителя министра иностранных дел Индонезии Февриана Раддьярда

Я хотел бы присоединиться к другим делегациям и приветствовать Вас, г-н Председатель, в Совете Безопасности, а также выразить Вам признательность за организацию этих важных прений. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Антониу Гутерриша и Председателя Комиссии Африканского союза г-на Муссу Факи Махамата за их сообщения.

Приветствуем только что принятое заявление Председателя о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, в частности Африканским союзом (S/PRST/2020/11). Это действительно своевременное заседание.

Как говорится, соседи лучше понимают, что надо делать, и поэтому региональные и субрегиональные организации обладают уникальным потенциалом и знаниями на местах, которые в значительной мере способствуют предотвращению и урегулированию конфликтов, а также сохранению мира. В этой связи мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в углублении стратегического партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом (АС), которое имеет первостепенное значение для решения сложных и меняющихся проблем мира и безопасности в Африке. Мы также с удовлетворением отмечаем, что это партнерство способствовало позитивному развитию событий во многих странах Африки, включая Центральноафриканскую Республику, Южный Судан и Судан.

Эти достигнутые успехи необходимо закрепить. Ключевое значение в таких усилиях имеет укрепление сотрудничества, особенно с учетом того, что в настоящее время континент сталкивается с многочисленными трудностями, включая терроризм, организованную преступность и многоаспектные последствия пандемии коронавирусной инфекции. В этой связи позвольте мне остановиться на трех областях, где следует добиться укрепления партнерства между Организацией Объединенных Наций и АС.

Во-первых, мы должны укрепить взаимодействие между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза. Отмечаем, что в сентябре оба совета провели заседание и обсудили ряд важных вопросов, включая ситуации в Мали и Сомали и инициативу «Заставим пушки замолчать».

Мы также ценим важную роль трех африканских членов Совета Безопасности в изложении позиции Африки в ходе обсуждений в Совете.

Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря относительно важности укрепления сотрудничества в области предотвращения конфликтов. В этой связи мы высоко оцениваем посреднические усилия, предпринимавшиеся Африканским союзом в ряде ситуаций в нынешнем году. Крайне важно обеспечить, чтобы Совет Безопасности оказывал необходимую политическую поддержку в ситуациях, в которых АС играет ведущую роль.

Во-вторых, мы должны укреплять партнерское взаимодействие в рамках миротворческих операций и операций в поддержку мира. Совет должен продолжать оказывать содействие в осуществлении на региональном и субрегиональном уровнях усилий по поддержанию мира и проведении операций в поддержку мира. Это содействие может принимать различные формы, такие как обмен знаниями и опытом, подготовка кадров.

Со своей стороны Индонезия по-прежнему всецело привержена цели поддержания устойчивого мира в Африке. В рамках вклада Индонезии в ее достижение в настоящее время на континенте находятся более 1500 наших сотрудников, включая 98 женщин-миротворцев, которые несут службу в составе семи миссий Организации Объединенных Наций. В этой связи нельзя упускать из виду незаменимую роль женщин в операциях по поддержанию мира. Поэтому мы хотели бы призвать к наращиванию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и АС в деле расширения участия и повышения роли женщин в операциях по поддержанию мира, как это предусмотрено резолюцией 2538 (2020).

Мы также высоко оцениваем приверженность АС и его государств-членов делу борьбы с терроризмом, нашедшую отражение в ряде инициатив, включая решения об учреждении Объединенных сил Сахельской группы пяти и Многонациональной объединенной оперативно-тактической группы и о развертывании Африканских резервных сил в Сахельском регионе.

В-третьих, необходимо активизировать усилия по устранению коренных причин нестабильности. Из различных брифингов о ситуации в африканских странах становится ясно, что многие факторы, касающиеся мира и безопасности в Африке, взаимосвязаны. Поэтому в своем партнерском взаимодействии Организация Объединенных Наций и АС должны исходить из признания этой взаимосвязанности. Это взаимодействие должно обеспечивать условия для принятия эффективных мер реагирования на меняющиеся реалии и вызовы на местах.

Мы высоко оцениваем подписание Совместного рамочного документа Организации Объединенных Наций и Африканского союза об укреплении партнерства в области мира и безопасности, в котором признается важность наращивания национального потенциала в качестве фактора, способствующего устранению коренных причин конфликтов. Такое партнерство необходимо развивать на основе принципов добросовестности, честности и искренности. В его рамках должны также учитываться национальные приоритеты, с тем чтобы обеспечить реальную заинтересованность и успешное осуществление.

Наконец, с тех пор как в 1955 году мы приняли у себя первую афро-азиатскую конференцию, Индонезия неизменно демонстрирует свою непоколебимую поддержку африканских стран и солидарность с ними. В этом духе мы хотели бы вновь заявить о нашей решительной поддержке благородного стремления заставить замолчать оружие в Африке и содействовать осуществлению Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года в целях реализации концепции процветающей и не знающей конфликтов Африки. Совет может быть уверен в том, что твердая решимость Индонезии оставаться верным партнером Африки сохранится на долгие годы и после истечения срока ее полномочий в Совете Безопасности.

Приложение XIV

Заявление Постоянного представительства Доминиканской Республики при Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на испанском языке]

Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Его Превосходительство президента Рамапосу за руководство этим важным заседанием, а его страну — за председательство в Совете Безопасности в декабре. Мы также признательны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Комиссии Африканского союза за сделанные ими сообщения.

Доминиканская Республика отдает должное тесному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, в частности Африканским союзом (АС), поддерживаемому в сложных для всех стран обстоятельствах, обусловленных опустошительными социально-экономическими последствиями пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19). Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, главная цель которого заключается в эффективном урегулировании конфликтов на континенте и поиске системных и согласованных решений, никогда не было столь востребованным, как сейчас. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем проведение в сентябре совместного заседания Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза с целью содействовать укреплению сотрудничества между двумя органами в деле обеспечения мира и безопасности в Африке. Оба совета должны удвоить свои усилия по внедрению стандартных процедур, особенно в области предотвращения конфликтов, включающих, в случае необходимости, организацию совместных выездов на места.

В этой связи хотим вновь указать на то, что предотвращение конфликтов требует более значительных инвестиций. Важнейшее значение для изначального предотвращения конфликтов и разрядки кризисных ситуаций до их обострения имеет уделение пристального внимания устранению их коренных причин.

Организация Объединенных Наций и Африканский союз успешно сотрудничают в деле урегулирования конфликтов, конкретными примерами чего являются процессы миростроительства в Кот-д’Ивуаре и Гвинее-Бисау и усилия по поддержанию мира, осуществляемые по линии Объединенных сил Сахельской группы пяти и Многонациональной объединенной оперативно-тактической группы.

Несмотря на эти успехи, такие проблемы, как насильственный экстремизм, терроризм, коррупция и безнаказанность, по-прежнему являются основными факторами нестабильности в некоторых странах региона. В сочетании с негативными последствиями изменения климата они представляют собой реальную угрозу политической стабильности. Кроме того, увеличение числа внутренне перемещенных лиц и беженцев способствует обострению гуманитарной ситуации в целом ряде стран региона.

К тому же сохраняются трудности в удовлетворении выдвигаемых населением требований, начиная с обеспечения эффективного контроля над вооружениями и заканчивая искоренением безнаказанности и созданием общих региональных рамок безопасности в целях обеспечения условий для интеграции и развития на всем континенте.

Поэтому мы считаем, что необходимо активизировать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в целях оказания поддержки во всех соответствующих областях на основе обмена опытом и информацией о передовой практике. В центре наших усилий должно быть укрепление координации при одновременном инвестировании в наращивание потенциала. Использование относительных преимуществ каждой организации способно обеспечить более рациональное расходование ресурсов, уменьшение дублирования и повышение эффективности. Налаживание тесного взаимодействия является важнейшим условием достижения этой цели.

В то время как Организация Объединенных Наций должна неуклонно усиливать свою поддержку Рамочного документа Африканского союза и Организации Объединенных Наций об осуществлении Повестки дня на период до 2063 года и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также инициативы “Заставим пушки замолчать”, осуществляемые ею в рамках сотрудничества усилия должны быть также направлены на содействие установление более тесной координации с механизмами регионального сотрудничества в Африке. Важнейшее значение в этой связи имеет обеспечение значимого участия женщин и молодежи, которое требует совместных действий.

Наконец, Африка сталкивается с многочисленными проблемами, которые усугубляются социально-экономическими последствиями пандемии COVID-19. Путь к их решению — укрепление многостороннего сотрудничества. Давайте же объединим наши усилия во имя обеспечения в Африке мира и стабильности.

Приложение XV

Заявление Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Никола де Ривьера [Подлинный текст на английском и французском языках]

Я воздаю должное Южной Африке в качестве нынешнего Председателя Африканского союза и Председателя Совета Безопасности за то, что она решила уделить особое внимание вопросу сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом. Партнерское взаимодействие между двумя организациями носит стратегический характер, причем не только в силу того, что оно содействует предотвращению и урегулированию кризисов в Африке, но и поскольку нам необходимо, чтобы Африканский союз и африканские государства были в состоянии реагировать на глобальные угрозы. Именно поэтому мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и Африканского союза по укреплению этого партнерства.

Африканский союз играет важную роль в предотвращении и урегулировании политических кризисов в Африке. Мы стали свидетелями этого на Мадагаскаре в 2018 году и в Судане в 2019 году. Также и в этом году Южная Африка, выполняющая обязанности Председателя, успешно организовала посредничество Африканского союза по вопросу о Плотине великого возрождения Эфиопии. Необходимо отметить эти достижения. Мы также приветствуем предпринимаемую Вами, г-н Председатель, мобилизацию усилий в целях мирного урегулирования кризиса в Эфиопии.

Совет Безопасности должен поддержать приверженность Африканского союза предотвращению и урегулированию кризисов на континенте. Этот принцип лежит в основе главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, касающейся сотрудничества между Советом Безопасности и региональными организациями. Партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в вопросах безопасности также имеет стратегическое значение. Африканские страны вносят бесценный вклад в деятельность по поддержанию мира, и мы заинтересованы в том, чтобы его укреплять. Франция поддерживает обеспечение выделения финансовых средств для проведения африканских операций по поддержанию мира на устойчивой и предсказуемой основе, в том числе за счет начисленных взносов Организации Объединенных Наций.

Африканские страны должны иметь возможность обеспечивать свою собственную безопасность и укреплять региональное сотрудничество в рамках Африканской архитектуры мира и безопасности. Проведение встреч с участием Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза должно позволить добиться прогресса в этом вопросе в 2021 году. Объединенные силы Сахельской группы пяти являются примером в этом отношении, и их необходимо поощрять. Наша цель заключается в том, чтобы они начали действовать абсолютно автономно, но для этого по-прежнему требуется самая решительная поддержка, которую должен оказывать в том числе и Совет Безопасности.

В партнерстве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом можно добиться еще больших успехов путем оказания поддержки в реализации проектов, направленных конкретно на осуществление инициативы «Заставим пушки замолчать», Парижского соглашения об изменении климата и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы призываем Африканский союз продолжать свои усилия по введению в действие Африканской континентальной зоны свободной торговли.

Необходимо также укреплять сотрудничество в ситуации, когда существуют угрозы здоровью населения. В резолюции 2532 (2020), соавтором которой мы являемся вместе с Тунисом, содержится призыв к прекращению военных действий и расширению сотрудничества между региональными и международными организациями в деле содействия борьбе с этой пандемией. Африканский союз вносит свой вклад в глобальные усилия путем весьма оперативной мобилизации действий африканских центров по контролю над заболеваниями и их профилактике. Президент Макрон выступает за введение моратория на задолженность африканских стран. Франция обязалась мобилизовать 1,2 млрд евро для оказания помощи африканским странам в борьбе с пандемией коронавирусной инфекции.

Партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом может быть успешным только при участии гражданского общества. Я воздаю должное Специальному посланнику Африканского союза по вопросу о солидарности молодежи в связи с ее решимостью довести требования молодых африканских женщин до сведения участников Форума по вопросам равенства поколений, который Франция будет проводить у себя совместно со Структурой «ООН-женщины» и Мексикой. Их требования будут услышаны. Мы призываем специальных посланников Организации Объединенных Наций и Африканского союза работать сообща, с тем чтобы действия на местах приносили пользу женщинам и молодежи на более систематической основе.

В заключение хотелось бы еще раз поблагодарить Южную Африку за проведение этого заседания и за выполнение обязанностей Председателя Совета Безопасности в этом месяце, а также, в более широком плане, за ее работу в Совете Безопасности в течение этого двухлетнего периода. Г-н Председатель, за последние два года Вашей стране удалось внести значительный вклад в успех многосторонней деятельности.

Приложение XVI

Заявление Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций Василия Небензи

[Подлинный текст на русском языке]

Приветствуем Ваше личное участие в сегодняшних прениях, г-н Председатель, в качестве Председателя Совета Безопасности и действующего Председателя Африканского Союза (АС). Отмечаем также присутствие на видеозаседании высокопоставленных докладчиков — Генерального секретаря Антониу Гутерреша и Председателя Комиссии Африканского союза г-на Муссы Факи Махамата. Благодарим их за представленные информацию и оценки.

Россия последовательно выступает за наращивание сотрудничества Организации Объединенных Наций с Африканским союзом. Диалог двух организаций по вопросам обеспечения мира и безопасности в Африке в последние годы действительно получил ощутимое развитие. Подписаны и успешно реализуются два рамочных соглашения. Ежегодно проводятся встречи по линии Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза, а также полноформатные конференции. Обсуждение ключевых проблем африканской повестки в таком формате, а также организация совместных заседаний, полевых миссий и поездок специальных представителей способствует повышению эффективности общих усилий по предотвращению и разрешению конфликтов. Примерами успешного сотрудничества «на земле» считаем Смешанную операцию Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре, которая выполнила свой мандат, а также содействие, оказываемое со стороны Организации Объединенных Наций Миссии Африканского союза в Сомали и Объединенным силам Сахельской группы пяти.

Мы удовлетворены тем, что африканский голос в Совете Безопасности един и хорошо слышен. Приветствуем высокий уровень слаженности действий со стороны трех африканских-государств, являющихся членами Совета Безопаснсоти, к которым присоединились близкие по духу Сент-Винсент и Гренадины. Ценим вклад южноафриканской делегации в работу Совета Безопасности по решению ключевых проблем поддержания мира и безопасности за эти два года.

Важно, что африканцы все чаще берут инициативу в вопросах мира и безопасности на континенте в свои руки. Не можем не отметить в этой связи предпринимаемые Вами, г-н Председатель, усилия по урегулированию ситуации вокруг плотины «Великое возрождение Эфиопии», а также кризиса на севере Эфиопии.

Ярким свидетельством решительного настроя регионалов служит флагманская инициатива Африканского союза по прекращению вооруженных конфликтов на континенте. Исходим из того, что взаимодействие Организации Объединенных Наций с африканскими региональными организациями должно базироваться на признании за регионалами ведущей роли в определении путей урегулирования противоречий на континенте на основе Главы VIII Устава Организации Объединенных Наций. Задача всемирной организации — оказывать всестороннюю поддержку этим усилиям в духе декларируемого Африканским союзом принципа «африканским проблемам — африканские решения». Полагаем, что эффективность дальнейшего сотрудничества на этом треке будет зависеть от разрешения следующих приоритетных вопросов.

Прежде всего, понимаем озабоченность африканских партнеров ресурсным обеспечением африканских операций по поддержанию мира. Важно повышать предсказуемость, надежность и гибкость в этом вопросе. Готовы к дальнейшему конструктивному диалогу на сей счет как в Совете Безопасности, так и на других «площадках» Организации после согласования единой позиции по финансированию миротворческих операций в рамках Африканского союза.

Важно развивать работу по предупреждению конфликтов на континенте и системы раннего предупреждения. Не следует ослаблять усилий и по борьбе с притоком и распространением незаконного оружия.

Считаем, что особого внимания требует нарастающая террористическая угроза. Террористические организации активно пользуются ситуацией пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) для расширения своих позиций. Особую озабоченность вызывает резко деградировавшая в последнее время обстановка в Сахаро-сахельском регионе. Готовы делиться с африканскими партнерами имеющимся опытом по проблематике антитеррора, реализовывать проекты по повышению потенциала стран континента в борьбе с угрозами терроризма и экстремизма.

Наконец, оптимизации взаимодействия Организации Объединенных Наций с африканскими странами способствовало бы также разрешение проблемы незаконных односторонних санкционных ограничений, сохраняющихся в отношении некоторых государств континента. В этой связи хотели бы еще раз выразить поддержку озвученному г-ном Гутерришем призыву приостановить односторонние ограничительные меры, подрывающие возможности государств бороться с пандемией COVID-19. При этом неизменно выступаем за своевременный пересмотр санкционных режимов, введенных по линии Совета Безопасности. Они не должны негативно сказываться на способности стран противостоять угрозам, в том числе организованной преступности и терроризму, формировать эффективные органы безопасности, а также ухудшать гуманитарную ситуацию.

Наша страна во исполнение решений прошедшего в октябре прошлого года в Сочи первого в истории саммита «Россия—Африка» намерена и далее развивать равноправное сотрудничество с африканскими партнерами. На данном этапе повышенное внимание в этой работе уделяем предоставлению помощи в преодолении последствий коронавируса и улучшению общей санитарно-эпидемиологической обстановки на континенте. Подтверждаем готовность к продолжению сотрудничества на этом направлении, в том числе по поставке и организации производства в Африке вакцины «Спутник V», презентация которой недавно успешно прошла в Организации Объединенных Наций.

Приложение XVII

Заявление политического координатора Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Родни Хантера

Я благодарю Вас, г-н Председатель, и президента Рамапосу за организацию сегодняшней дискуссии. Я также благодарю Генерального секретаря и Председателя Африканского союза (АС) за представленные ими сегодня утром всесторонние обзоры.

Африканский союз регулярно доказывает, что он является незаменимым партнером Организации Объединенных Наций на Африканском континенте. В последние годы мы углубляем сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и АС с учетом отличительных преимуществ каждой из двух организаций, их общих идеалов и общих интересов. Вместе мы твердо привержены духу Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Повестке дня на период до 2063 года «Африка, какой мы хотим ее видеть».

Мы отмечаем хорошую работу Отделения Организации Объединенных Наций при АС и Совета мира и безопасности АС, тесное сотрудничество между которыми в принятии соответствующих решений крайне необходимо для предотвращения конфликтов на всем континенте и эффективного реагирования на них.

Мы также воздаем должное Организации Объединенных Наций за ее широкомасштабную поддержку инициативы АС «Заставим пушки в Африке замолчать» и за ее политическую, техническую и логистическую поддержку посреднической деятельности Африканского союза и его усилий по осуществлению мирных соглашений в Центральноафриканской Республике, Гвинее-Бисау, Мали, Южном Судане и Судане.

Мы высоко ценим скоординированные усилия Организации Объединенных Наций и АС по преодолению нестабильности в Сомали. Совместные усилия, которые они прилагают, несмотря на опасную оперативную обстановку, позволят обеспечить сомалийскому народу долгосрочную стабильность и безопасность.

Кроме того, мы отмечаем совместные усилия, прилагаемые на протяжении последнего десятилетия Организацией Объединенных Наций и АС в Дарфуре - особенно в рамках Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) - для защиты гражданского населения, оказания поддержки в распространении государственной власти и отслеживания случаев нарушения и попрания прав человека. Соединенные Штаты по-прежнему преисполнены решимости обеспечить ответственное сокращение численности ЮНАМИД. Мы также рассчитываем на то, что Комплексная миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия в переходный период в Судане будет располагать надлежащим потенциалом для того, чтобы взять на себя ответственность за исполнение важнейших обязанностей ЮНАМИД, включая оказание поддержки в осуществлении Джубского мирного соглашения.

Кроме того, именно сейчас прочное партнерство между Организацией Объединенных Наций и АС крайне необходимо для урегулирования конфликта в Тыграе и преодоления складывающейся там чрезвычайной гуманитарной ситуации, которая угрожает стабильности во всем регионе. Насилие уже привело к тому, что десятки тысяч людей оказались вынуждены

покинуть родные места, и создало угрозу жизни многих других, что является следствием как прямых нападений на гражданское население, так и этнической дискриминации. Благодаря совместной работе и поддержке международного сообщества Организация Объединенных Наций и АС располагают самыми широкими возможностями для обеспечения как защиты гражданского населения, так и свободного, безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа, а также для содействия выработке мирных и долгосрочных решений.

Организация Объединенных Наций и АС также прилагают совместные усилия к тому, чтобы остановить распространение COVID-19 по всему региону. Комиссия Африканского союза неустанно старается дополнять и поддерживать усилия государств-членов, принимая на всем континенте меры реагирования на пандемию. Организация Объединенных Наций способствует этому посредством разработки планов обеспечения безопасности и оказания содействия в формулировании руководящих принципов проведения операций в поддержку мира в целях обеспечения защиты от инфицирования COVID-19 во время пандемии.

Мы также даем высокую оценку сотрудничеству Организации Объединенных Наций и АС в реализации повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности, в том числе проведенной в октябре 2019 года миссии солидарности высокого уровня в регионе Африканского Рога. Женщины и девочки по-прежнему в несоразмерно большей степени страдают от конфликтов, и поэтому крайне необходимо расширять представленность женщин на всех уровнях принятия решений, касающихся мира и безопасности. Потребности и мнения женщин и девочек должны учитываться во всех аспектах предотвращения, сдерживания и урегулирования конфликтов, чтобы можно было обеспечивать более надежную защиту всего населения и лучше удовлетворять его потребности. Это будет гарантировать более прочный мир в будущем.

В контексте развития такой динамики мы возлагаем большие надежды на дальнейшее сотрудничество с АС и Организацией Объединенных Наций в повышении эффективности наших миротворческих усилий, в том числе в предотвращении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и в рассмотрении обвинений в них, выдвигаемых в адрес развернутого на местах в Африке персонала обеих организаций. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены обвинениями, которые все еще выдвигаются в адрес миротворцев в Центральноафриканской Республике. И АС, и Организации Объединенных Наций крайне важно создать эффективные механизмы для предотвращения эксплуатации, злоупотреблений и ненадлежащего поведения со стороны миротворцев, а также для содействия их привлечению к ответственности в случае выдвижения в их адрес обвинений. Мы настоятельно призываем все страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, обеспечивать строгое соблюдение проводимой Организацией Объединенных Наций и АС политики абсолютной нетерпимости.

Позвольте мне воспользоваться случаем, чтобы поблагодарить Южную Африку за ее ведущую роль в Африканском союзе на протяжении всего последнего года, в том числе за разработку инклюзивной стратегии борьбы с COVID-19 на Африканском континенте. Эта стратегия оказалась чрезвычайно полезной в преодолении нынешнего кризиса в области здравоохранения и в смягчении экономических последствий пандемии. Ваша работа, президент Рамапоса, и самоотверженное служение Вашей страны и Вашего народа народам континента в буквальном смысле спасают бесчисленное множество жизней. Мы также высоко ценим ту позитивную роль, которую Вы сыграли

в обеспечении посредничества АС на переговорах по вопросу о Плотине великого возрождения Эфиопии.

Африканский союз является одним из важнейших партнеров в усилиях на благо мира и безопасности, и мы рассчитываем на дальнейшее сотрудничество с ним в будущем.

Приложение XVIII

Заявление президента Сомали Мохамеда Абдуллахи Мохамеда Фармаджо

Для меня большая честь получить приглашение от президента Южной Африки Его Превосходительства г-на Матамелы Сирила Рамапосы принять участие в этом важном и своевременном диалоге по вопросам сотрудничества Совета Безопасности с региональными и субрегиональными организациями с особым акцентом на сотрудничество с Африканским союзом. Я поздравляю Южную Африку с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и благодарю всех членов Африканского союза и Совета Безопасности за их постоянное сотрудничество и за поддержку, оказываемую ими Сомали на ее пути к стабильности, прогрессу и устойчивому развитию.

Являясь членом и Африканского союза, и Организации Объединенных Наций, Сомали считает эти две организации родственными, взаимодополняющими учреждениями, занимающимися вопросами мира, безопасности и устойчивого развития на всем Африканском континенте и за его пределами. В этом глобализированном, взаимосвязанном и взаимозависимом мире нам нельзя допускать того, чтобы нас вводили в заблуждение простые и четкие географические границы; наоборот, нам следует руководствоваться необходимостью добиваться совместного прогресса и процветания на всей планете. Пандемия коронавирусного заболевания продолжает учить всех нас тому, что чем эффективнее будут те партнерские отношения, которые нам удастся установить и поддерживать, тем больше у нас будет шансов на успех во всеобщем взаимовыгодном развитии.

На этом заседании особое внимание весьма своевременно уделено эффективности партнерства Африканского союза и Организации Объединенных Наций в содействии урегулированию конфликтов и сохранению мира в Африке, в том числе в содействии реализации масштабных планов Африканского союза по обеспечению того, чтобы в ближайшем будущем заставить оружие на континенте замолчать.

К сожалению, по мере того, как одни конфликты в различных частях Африканского континента утихают, там вспыхивают новые. Проблема мира и безопасности в Африке стоит настолько остро, что она оказывает удушающее воздействие на возможности ее народов. Она также пятнает репутацию государств и вызывает недовольство и разочарование у международных партнеров и инвесторов. Хотя Африка больше не является «безнадежным континентом», ей до сих пор не удалось заставить оружие окончательно замолчать, что в глазах всего остального мира выглядит как полный провал. Действительно, конфликты повсюду в мире, в том числе и на Африканском континенте, носят динамичный и сложный характер, и их трудно урегулировать без устранения их коренных причин. Вместе с тем проводить конструктивный анализ или принимать конкретные меры по урегулированию или предотвращению конфликтов невозможно без диалога и прочных партнерских отношений.

После принятия резолюций 1809 (2008) и 2033 (2012) между архитектурой мира и безопасности Организации Объединенных Наций и Африканским союзом установились прочные партнерские отношения, которые подкрепляются регулярным взаимодействием. Кроме того, в ежегодном докладе Генерального секретаря Антониу Гутерриша об укреплении партнерства между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в вопросах мира и безопасности в Африке (S/2020/860) четко сказано, что в отношениях царит

дух сотрудничества и четкая приверженность совместному решению проблем в области мира и безопасности. Это практика, которую необходимо развивать, и стратегия, которую следует в еще большей степени институциализировать в целях повышения ее эффективности.

Что касается Сомали, то партнерские отношения между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом явно находят свое отражение в операциях сил Миссии Африканского союза в Сомали, которые мужественно сражаются бок о бок с Сомалийской национальной армией, чтобы одержать победу над силами, оставшимися от международных террористических группировок, а именно над “Аш-Шабааб”. При поддержке Совета Безопасности и Африканского союза мы прилагаем усилия в целях успешной передачи АМИСОМ всех полномочий по обеспечению безопасности Сомалийской национальной армии. Однако мы боремся с жесткой и полной решимости международной террористической группировкой, которая ставит перед собой глобальные цели и не придает никакого значения человеческой жизни.

Соответственно, наше правительство искренне убеждено в следующем: нельзя ожидать, что мы будем вести национальную борьбу, имеющую глобальное значение, когда нашим усилиям препятствует оружейное эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия. Сейчас как никогда ранее важно, чтобы Совет Безопасности в партнерстве с Африканским союзом либо отменил оружейное эмбарго, либо поддержал Сомали в планировании конкретных шагов, которые привели бы к отмене эмбарго, с тем чтобы мы могли должным образом защитить наш народ и обеспечить стабильность, которая необходима региону, континенту и миру для того, чтобы более эффективно преодолеть последствия социально-экономического кризиса, связанного с пандемией коронавирусной инфекции.

Во всех вопросах мира и безопасности крайне важно искать мирные политические решения путем диалога и посредничества, как это предусмотрено в Совместном рамочном документе Организации Объединенных Наций и Африканского союза об укреплении партнерства в области мира и безопасности. Крайне важно также принимать меры для устранения коренных причин проблем, которые часто бывают многочисленными и сложными. В Сомали мы прилагаем напряженные усилия в этом направлении посредством неустанного содействия примирению и путем завершения процесса пересмотра конституции в целях обеспечения всеохватного характера проводимой политики, справедливости, правосудия и экономических возможностей для укрепления мира и стабильности в нашей стране.

Никакое партнерство не является идеальным, и для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности на континенте была бы полезной более тесная координация использования ресурсов, объем которых весьма ограничен, и расширение масштабов совместной деятельности по наращиванию потенциала населения и институтов в затронутых конфликтом государствах. Кроме того, действия на основе партнерства должны быть более активными и их следует предпринимать тогда, когда появляются очевидные сигналы о возможном возникновении конфликта. Соответственно, необходимо уделять приоритетное внимание деятельности по поддержанию мира и миростроительству и осуществлять ее эффективным образом, поскольку для всех заинтересованных сторон она является более полезной и менее затратной, чем миротворчество.

В Сомали говорят: “Нельзя умыть все лицо одним пальцем”, поэтому партнерство Организации Объединенных Наций и Африканского союза в интересах мира и безопасности в Африке является важной инициативой,

которую мы все должны поддерживать и в которую следует инвестировать. Мы, жители Сомали, понимаем, какую боль причиняет конфликт, а также то, что путь к преодолению конфликта будет нелегким, долгим, неровным и трудным. Однако, как нам также известно из нашего опыта, необходимо уделять больше внимания устранению коренных причин конфликтов и принятию мер по их предотвращению на ранних этапах, а также выделению ресурсов, как людских, так и финансовых, для обеспечения перехода от нестабильности к устойчивому миру и безопасности. В этой связи партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в деле укрепления мира и безопасности в Африке является как никогда важным.